

# **VYKONÁVACIA DOHODA**

## **o vzájomnej spolupráci v oblasti kúpeľnej a rekreačnej starostlivosti**

uzatvorená podľa čl. 2 bod 29 a čl. 3 Zmluvy medzi Ministerstvom obrany Slovenskej republiky a Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky o vzájomnej spolupráci zo dňa 13. augusta 2007 v znení dodatkov č. 1 a 2 (ďalej len „dohoda“) medzi

### **Vojenským úradom sociálneho zabezpečenia**

sídlo: Špitálska 22, 811 08 Bratislava – Staré Mesto, Slovenská republika  
v zastúpení: pplk. Ing. Gustáv Tarcsi, riaditeľ VÚSZ  
IČO: 00802603

(ďalej len „VÚSZ“)

a

### **Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky**

sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava, Slovenská republika

v zastúpení: Ing. Ondrej Varačka, generálny riaditeľ sekcie personálnych a sociálnych činností a osobného úradu Ministerstva vnútra Slovenskej republiky (ďalej len „SPaSČaOÚ“)  
splnomocnený na základe plnomocenstva č. p.: KM-OPVA2-2012/411-034 zo dňa 04.05.2012

IČO: 00150866

(ďalej len „ministerstvo vnútra“)

(ďalej spolu len „strany dohody“)

## **Článok 1**

### **Predmet dohody**

- 1) Predmetom dohody je ustanovenie podmienok, spôsobu a formy spolupráce v oblasti poskytovania kúpeľnej starostlivosti, domácich rekreácií a detských rekreácií medzi stranami dohody a v pôsobnosti ministerstva vnútra a Ministerstva obrany Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo obrany“).
- 2) Strany dohody sa zaväzujú poskytnúť si vzájomnú súčinnosť a spoluprácu v prípade záujmu jednej strany dohody o pobyty v kúpeľných zariadeniach alebo rekreačných zariadeniach v pôsobnosti ministerstva vnútra alebo ministerstva obrany.

## **Článok 2**

### **Vykonávacie orgány**

- 1) Vykonávacími orgánmi dohody sú:
  - a) za ministerstvo vnútra generálny riaditeľ sekcie personálnych a sociálnych činností a osobného úradu ministerstva vnútra,

b) za VÚSZ riaditeľ VÚSZ.

- 2) Riaditeľ VÚSZ a generálny riaditeľ sekcie personálnych a sociálnych činností a osobného úradu ministerstva vnútra písomne určia zamestnancov zodpovedných za realizáciu dohody.
- 3) Ostatné podmienky neupravené v tejto dohode sa riadia platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

### **Článok 3**

#### **Záväzky strán dohody**

- 1) Ministerstvo vnútra sa zaväzuje poskytnúť VÚSZ v prípade jeho podnetu súčinnosť a spoluprácu pri komunikácii a poskytnúť možnosť na realizáciu kúpeľnej starostlivosti podľa § 70 zákona č. 328/2002 Z. z. o sociálnom zabezpečení policajtov a vojakov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 328/2002 Z. z.“) v určených kúpeľno-liečebných zariadeniach a kúpeľno-rehabilitačnom zariadení v pôsobnosti ministerstva vnútra, ktoré sú spôsobilé na poskytovanie kúpeľnej starostlivosti podľa § 70 ods. 2 zákona č. 328/2002 Z. z., a to:
  - Kúpeľno-liečebný ústav ministerstva vnútra Družba Bardejovské Kúpele,
  - Kúpeľno-liečebný ústav ministerstva vnútra ARCO Trenčianske Teplice,
  - Kúpeľno-rehabilitačný ústav ministerstva vnútra BYSTRÁ Liptovský Ján.
- 2) Ministerstvo vnútra sa zaväzuje poskytnúť VÚSZ v prípade jeho podnetu súčinnosť a spoluprácu pri komunikácii a poskytnúť možnosť na realizáciu rekreačnej starostlivosti podľa § 69 zákona č. 328/2002 Z. z. v určených zariadeniach v pôsobnosti ministerstva vnútra.
- 3) VÚSZ sa zaväzuje poskytnúť ministerstvu vnútra v prípade jeho podnetu súčinnosť a spoluprácu pri komunikácii so zariadeniami obchodnej spoločnosti HOREZZA, a.s. spôsobilými na poskytovanie kúpeľnej starostlivosti podľa § 70 zákona č. 328/2002 Z. z. a poskytovanie rekreačnej starostlivosti podľa § 69 zákona č. 328/2002 Z. z..
- 4) V prípade podnetu jednej strany dohody adresovanej druhej strane dohody písomnou formou si strany dohody vzájomne poskytnú spoluprácu a súčinnosť v oblasti poskytnutia:
  - a) výmeny poukazov na poskytovanie kúpeľnej starostlivosti podľa § 70 zákona č. 328/2002 Z. z.,
  - b) výmeny poukazov na domácu rekreáciu alebo detskú rekreáciu podľa § 69 zákona č. 328/2002 Z. z. v pôsobnosti strán dohody.
- 5) Podrobnosti v prípade záujmu strany dohody o nákup poukazov na kúpeľnú starostlivosť alebo rekreačnú starostlivosť upraví osobitná zmluva strany dohody s príslušným zariadením v pôsobnosti ministerstva vnútra alebo ministerstva obrany.
- 6) Podnet v zmysle bodu 1, 2 a 3 urobia strany dohodou možno urobiť písomne a doručiať na adresu strany dohody.
- 7) Podrobnosti v prípade nožnej spolupráce podľa článku 3 bodu 4 dohody upraví osobitná zmluva.

8) Strany dohody si služby uvedené v článku 1, 2, 3 a 4 dohody poskytujú bezodplatne.

9) Strany dohody sa navzájom bezodkladne informujú o skutočnostiach, ktoré by mohli podstatným spôsobom ovplyvniť plnenie tejto dohody a na účely odstránenia prekážok sa zaväzujú poskytnúť si bezodkladne potrebnú súčinnosť.

#### **Článok 4 Dodržiavanie mlčanlivosti**

1) Strany dohody sa zaväzujú dodržiavať a zachovávať mlčanlivosť o všetkých dôverných informáciách, o ktorých sa dozvedia v súvislosti s plnením tejto dohody.

2) Strany dohody vyhlasujú, že za dôverné informácie sa považujú všetky informácie bezpečnostného charakteru a iné informácie, ktoré nie sú bežne dostupné tretím osobám, alebo ktorých zverejnenie, sprístupnenie alebo prezradenie tretím osobám by mohlo privodiť ujmu druhej strane dohody.

3) Plnením záväzkov tejto dohody nie sú dotknuté príslušné ustanovenia zákona č. 215/2004 Z. z. o ochrane utajovaných skutočností a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, vyhlášok Národného bezpečnostného úradu vydaných na jeho vykonanie a interných predpisov strán dohody.

#### **Článok 5 Záverečné ustanovenia**

1) Dohoda je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

2) Dohoda nadobudne platnosť dňom podpísania stranami dohody a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.

3) Táto dohoda sa uzatvára na dobu neurčitú, najneskôr však do doby platnosti Zmluvy medzi Ministerstvom obrany Slovenskej republiky a Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky o vzájomnej spolupráci z 13. augusta 2007.

4) Túto dohodu možno zmeniť alebo doplniť len so súhlasom strán dohody vo forme písomného dodatku.

5) Platnosť dohody je možné skončiť dohodou strán dohody alebo jednostrannou písomnou výpoveďou bez uvedenia dôvodu. Výpovedná lehota je 90 dní a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď druhej strane dohody. Výpoveď bude obsahovať vysporiadanie práv a záväzkov.

6) Ak dôjde k prijatiu všeobecne záväzných právnych predpisov, ktoré neumožnia plnenie záväzkov podľa tejto vykonávacej dohody, platnosť vykonávacej dohody zanikne dňom, ktorým nadobudnú účinnosť takéto všeobecne záväzné právne predpisy. Uplynutím výpovednej lehoty vykonávacia dohoda zaniká.

7) Táto dohoda sa vyhotovuje v štyroch originálnych rovnopisoch, z ktorých každá strana dohody dostane po dva rovnopisy.

8) Strany dohody si dohodu prečítali a na znak súhlasu s jej obsahom ju podpísali.

V Bratislave

za Vojenský úrad sociálneho zabezpečenia

V Bratislave

za Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

---

pplk. Ing. Gustáv Tarcsi  
riaditeľ  
vojenského úradu sociálneho  
zabezpečenia

---

Ing. Ondrej Varačka  
generálny riaditeľ  
sekcie personálnych a sociálnych  
činností a osobného úradu  
Ministerstva vnútra Slovenskej  
republiky